

ねんどだい かいこう べりゅうがくせいはいかん
2017年度第1回神戸留学生会館

にゅう きよ しゃ ぼ しゅう あん ない しよ
入 居 者 募 集 案 内 書

**INFORMATION TO APPLY FOR ADMISSION
TO KOBE INTERNATIONAL STUDENT CENTER HOUSING**

こうざい こう べこくさいきょうりよくこうりゅう
(公財) 神戸国際協力交流センター

KOBE INTERNATIONAL CENTER FOR COOPERATION AND COMMUNICATION

1. 入居資格

神戸市内の大学、大学院、短期大学に在籍する外国人留学生（留学の在留資格を有する者）で、住居の確保に困窮している方。国際交流事業等に積極的に参加できる方。

2. 入居期間

1年間限り。

3. 住宅の概要

名称	神戸留学生会館
所在地	神戸市西区学園西町4-1
募集戸数	单身男子用2室 单身女子用1室 計3室
部屋面積	18㎡
付帯設備・備品	机、イス、本棚、電気スタンド、ベッド、ワードローブ、食器棚、冷蔵庫、エアコン 及び受信専用電話、照明器具等。 ただし、電球取り替え、電気器具・家具の補修は各自の負担で行うこと。
入居条件	単身者であること。 ※すでに4年入居したことがある方は新規応募不可。
家賃	24,000円（私費留学生） 30,000円（国費留学生） ※母国・民間団体等の奨学金で14万円以上/月を受給している留学生は、国費留学生と同額）
共益費	家賃に含む
入館費／管理費	入館費（入居時のみ徴収し、退去後の原状復旧費などに充当します） 1室につき 20,000円
光熱費	個人負担

4. 申し込み

(1) 方法 在籍する大学で所定の申込書^{せいせき だいがく しよてい もうしこみしょ にゆうしゅ だいがく}を入手し、大学あてに申し込み^{もう こ}。 (各個人^{かく こ}が当センター^{じん どう}に直接^{ちよくせつもう こ}申し込み^こすることはできません)

(2) 必要書類^{ひつようしよるい}

①入居申込書^{にゆうきよもうしこみしょ}

②成績証明書^{せいせきしようめいしょ} (直近^{ちよつきん}のもの)

※^{しんにゆうせい ばあい} 新入生^{げんざい}の場合は、^{がっこう} 現在の学校^{にゆうがく}に入学^{まゑ}する前に^{そつぎょう}卒業^{がっこう}した学校^{せいせき}の成績^{せいせき}証明書^{しようめいしょ}または^{にゆうがくしけん}入学試験^{せいせき}の成績^{せいせき}など

③入学通知書^{にゆうがくつうちしよ}または合格通知書^{ごうかくつうちしよ}などのコピー (新入生^{しんにゆうせい}のみ)

④在留カード^{ざいりゅう}の両面^{りょうめん}コピー。

(3) 申し込み期間^{もうしこみきかん}

2017年^{ねん}4月^{がつ}18日^{にち} (火^か) ~ **各大学^{かくだいがく}の指定^{してい}する日まで**
大学^{だいがく}から当センター^{どう}への提出^{ていしゆつぎげん}期限^{ねん}: **2017年^{ねん}5月^{がつ}18日^{にち} (木^{もく}) 必着^{ひつちやく}**

5. 選考方法^{せんこうほうほう}

書類^{しよるい}審査^{しんさ}の上^{うえ}、面接^{めんせつ}をします。
合否^{ごうひ}について、面接日^{めんせつび}から1週^{しゅうかん}間^い以内に^なセンター^なから通知^{つうち}します。

6. 面接^{めんせつ}

(1) 日程^{にってい}

2017年^{ねん}5月^{がつ}25日^{にち} (木^{もく}) (※予定^{よてい})

(2) 面接場所^{めんせつばしょ}

(公財) 神戸国際協力交流センター^{こうざい こうべこくさいきょうりよくこうりゅう}
神戸市中央区^{こうべしちゆうおうくはまべどおり} 浜辺通^{こうべしやうこうぼうえき}5-1-14 神戸商工貿易センタービル^{かい} 2階
※ 時間^{じかん}などの詳細^{しようさい}は、追^おって連絡^{れんらく}します。

7. 入居^{にゆうきよ}

(1) 入居時期^{にゆうきよじき}

2017年^{ねん}5月^{がつ}25日^{にち} (木^{もく}) 以降^{いこう}
※ 部屋^へ番号^{ばんごう}及び^{およ}入居^{にゆうきよ}時期^{じき}の指定^{してい}はできません。
※ 入居^{にゆうきよ}通知^{つうち}書^{しよ}発行^{はつこう}日^びから1ヶ月^{げつ}以内に^い入居^{にゆうきよ}すること

(2) 入居手続き^{にゆうきよてつづ}

入居^{にゆうきよ}決定^{けつてい}者は、すみやかに^{にゆうきよかんけいしよるい}入居^{ていしゆつ}関係^{にゆうきよしやせつめいかい}書類^{しゆつせき}を提出^しし、入居^し者^し説明^し会^しに出席^しすること。

●入居^{にゆうきよ}者^し説明^し会^し日程^{にゆうきよしやせつめいかい} (場所^{ばしょ}、時間^{じかん}等^{など}は決定^{けつてい}者に^{ごじつれんらく}後日^{ごじつ}連絡^{れんらく}します)

★ 問い合わせ先^{とあき} ★

(公財) 神戸国際協力交流センター^{こうざい こうべこくさいきょうりよくこうりゅう} 総務課^{そうむか}
担当^{たんとう}: 大谷^{おおたに}・谷島^{たにしま}

TEL 078-291-0641

1. Requirements for admission

Overseas students studying in college, or university in Kobe with a residence status for study in Japan, who have difficulties in securing their residence. Those, meeting the above requirements, who are ready to cooperate in international exchange activities, are invited to apply.

2. Terms of residence

One year only.

3. Types of apartments available

Name	Kobe International Student Center
Location	4-1, Gakuen-nishimachi, Nishi-ku, Kobe
Types	Single for male 2 rooms · Single for female 1 room : Total 3 rooms
Living space	18 m ²
Furnishings	Desk, chair, bookshelf, bed, wardrobe, cupboard, refrigerator, air conditioner, telephone (receiving calls only) and electric appliances
Requirements	Single only. ※Students who have previously lived here for four years cannot reapply.
Rent	24,000 yen (A student studying at own expense) 30,000 yen (A student receiving A Monbusho scholarship) ※Students receiving 140,000 yen/month or more from their home country or private organizations will pay the same amount as Monbusho students.
Maintenance fee	Included in the above rent
Entrance expense/ Management expense	It will be used for cleaning of the room after being vacated
	20,000 yen per room
Expenses for electricity, heat and water	Individual payment

4. Application

(1) How to apply Collect the application form at your school and submit it to the school with necessary documents.

(2) Documents needed

①Application for Admission

②Transcript (The latest one)

※If you are a new student, a transcript from your previous school or entrance exam is needed.

③A copy of University letter of admission or University Acceptance Notice (only for new students)

④A copy of both sides of your Residence Card

(3) Period of application

April 18 (Tue.), 2017 ~ **by the date specified by the school**

Deadline for submission from schools to this center :

May 18th (Thu.), 2017

5. Selection

Interview after examination of documents.

We will inform all the applicants of the result within one week from the interview.

6. Interview

(1) Date **May 25th (Thu.), 2017 (※scheduled)**

(2) Place Kobe International Center for Cooperation and Communication
Kobe Commerce, Industry and Trade Center Building (Kobe Shoco
Boeki Center Building) 2F, 5-1-14, Hamabe-dori, Chuo-ku, Kobe

7. Occupancy

(1) Date After May 25th (Thu.), 2017

※ Request for specific room and the date of occupancy can not be accepted.

※ Move into the new address within one month of receiving permission

(2) Procedure Students are required to submit necessary documents for entrance and attend the explanatory meeting.

●Date of the explanatory meeting (Place and time will be informed later to those who are selected)

★ For further information, please contact

Kobe International Center for Cooperation and Communication
Mr. Otani · Ms.Tanishima TEL 078-291-0641